

**LECKEY**°

# Bath Chair

USER MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
GUIDA PER L'USO  
MANUAL DEL USUARIO





Der Leckey Badeliege und Duschuntergestell wurde entwickelt, um ein neues Niveau an Funktionalität und Anpassungsfähigkeit bei der Benutzung in der Badewanne oder in der Dusche zu erreichen. Diese Bedienungsanleitung zeigt Ihnen, wie Sie schnell, sicher und einfach alle Funktionen anwenden können. Die Hinweise zu Sicherheit und Instandhaltung gewährleisten Ihnen die Nutzung dieses Produktes über einen langen Zeitraum hinweg.

## Inhalt

1. Verwendungszweck
2. Konformitätserklärung
3. Garantiebedingungen
4. Produkthistorie
5. Produktunterweisung
6. Sicherheitsinformationen
7. Informationen zum Auspacken und zur Montage des Sitzes
8. Klinischer Aufbau für die Haltungsunterstützung & den täglichen Gebrauch
9. Informationen zu Reinigung & Pflege
10. Tägliche Produktprüfung
11. Jährliche Produktinspektion
12. Der Wiedereinsatz von Leckey Produkten
13. Produktwartung
14. Technische Informationen

## **1 Verwendungszweck**

Die Leckey Badeliege ist zur Verwendung in der Badewanne oder, in Verbindung mit einem Duschuntergestell in der Dusche, gedacht. Der Leckey Badestuhl wurde für Kinder mit Behinderungen im Alter von 1 bis 18 Jahren entwickelt, deren Rumpfkontrolle eingeschränkt ist, oder die einen übermäßigen Muskeltonus, aufgrund von Krankheitsbildern wie Zerebralpareesen haben, oder die nicht in der Lage sind, sich während des Badevorgangs selbst zu stützen. Das Höchstgewicht für den Benutzer dieses Badestuhls beträgt für alle Größen 72kg.

## **2 Konformitätserklärung**

James Leckey Design Ltd. erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass der Leckey Badestuhl den Anforderungen der Richtlinien 93/42/EWG und EN12182 "Technische Hilfen für Personen mit Behinderungen – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren" entspricht.

## **3 Garantiebedingungen**

Der Hersteller haftet nur, wenn das Produkt unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgegebenen Zwecken eingesetzt wird, wobei allen Empfehlungen des Herstellers Folge geleistet wird (siehe auch allgemeine Geschäfts-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen). Auf die Badeliege gewährt Leckey eine verlängerte Garantie von 3 Jahren.

## **4 Produkthistorie**

Ihr Leckey-Produkt ist ein als Klasse 1 eingestuftes Medizinprodukt und darf nur als solches von einer technisch kompetenten Person, die in der Nutzung dieses Produkts unterwiesen wurde, verschrieben, aufgestellt oder für den Wiedereinsatz freigegeben werden. Leckey empfiehlt alle Einzelheiten der Aufstellung, Prüfungen für den Wiedereinsatz und jährlichen Produktinspektionen schriftlich festzuhalten.

## **5 Produktunterweisung**

### **(Eltern, Lehrer & Pflegepersonal)**

Ihr Leckey-Produkt ist ein als Klasse 1 eingestuftes Medizinprodukt und Leckey empfehlen daher, dass Eltern, Lehrer und Pflegepersonal, die dieses Gerät benutzen, von einer technisch kompetenten Person auf die folgenden Abschnitte dieser Bedienungsanleitung aufmerksam gemacht werden:

### **Abschnitt 6**

Sicherheitsinformationen

### **Abschnitt 8**

Klinischer Aufbau für die Haltungsverorgung & den täglichen Gebrauch

### **Abschnitt 10**

Tägliche Produktpüfung

Leckey empfehlen, eine Liste aller Personen, die im korrekten Gebrauch dieses Produkts unterwiesen wurden, schriftlich festzuhalten.

## 6 Sicherheitsanweisungen



6.1 Lesen Sie vor der Benutzung immer die gesamte Anleitung.



6.2 Benutzer dürfen während der Anwendung von Leckey Produkten niemals unbeaufsichtigt bleiben.



6.3 Benutzen Sie Ihr Produkt nur mit von Leckey geprüften Bauteilen. Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Produkt vor. Nichtbeachtung kann ein Risiko für den Benutzer oder dessen Pflegeperson darstellen und macht die Garantie für das Produkt hinfällig.



6.4 Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey-Produktes haben oder falls irgendwelche Teile nicht mehr funktionstüchtig sind, stellen Sie bitte sofort die Nutzung des Produktes ein und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem Fachhändler auf.



6.5 Nehmen Sie alle positionalen Anpassungen vor, bevor Sie den Nutzer in den Sitz setzen und vergewissern Sie sich, dass alle Einstellungen fest sitzen.



6.6 Die Gewichtsbeschränkung für alle vier Sitze beträgt 72kg. Dieses Gewicht darf NIEMALS überschritten werden.



6.7 Mit Ausnahme der Rückenlehneneinstellung darf die Badeliege nicht angepasst werden, während sich der Nutzer im Sitz befindet. Wenn Sie die Rückenlehne

anpassen während sich der Nutzer im Sitz befindet, vergewissern Sie sich, dass die Rückenlehne der Badeliege fest sitzt, indem Sie die Handgriffe oben am Sitzrahmen festhalten.



6.8 Wenn Sie die Badeliege auf eine Position einstellen, vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsstift vollständig eingerastet ist.



6.9 Wir empfehlen, dass bei der feststehenden Nutzung des Duschuntergestells alle vier Rollen festgestellt werden und von der Untergestell-Basis weg zeigen.



6.10 Obwohl die Mobilität ein wichtiges Merkmal dieses Produkts ist, empfehlen wir nicht, dass Benutzer über unebene Oberflächen bewegt werden, während sie sich auf der Badeliege befinden. Die nötige Aufmerksamkeit muss aufgebracht werden, wenn der Nutzer im Duschsitz von einem Raum in einen anderen bewegt wird.



6.11 Lassen Sie das Produkt niemals an einer abschüssigen Oberfläche mit einem Neigungswinkel von mehr als 5° stehen. Denken Sie immer daran, alle Rollen festzustellen.



6.12 Wenn Sie Ihre Badeliege von einem Raum in einen anderen bewegen, lenken Sie ihn bitte indem Sie die Handgriffe an der Oberkante der Rückenlehne festhalten.



**Leckey-Produkte erfüllen die Brandschutzbestimmungen gemäß EN12182. Allerdings enthält das Produkt Kunststoffteile und muss daher von allen direkten Hitzequellen wie offenem Feuer, Zigaretten, elektrischen Öfen und Gasöfen ferngehalten werden.**



**Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Benutzen Sie dazu keine Scheuermittel. Führen Sie regelmäßig Wartungsprüfungen durch, um sicher zu gehen, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet.**

# Informationen zum Auspacken und zur Montage

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Leckey Badeliege. Ihre Badeliege wird flach verpackt geliefert. Ihre Leckey Badeliege wird mit angebrachtem Hüftgurt und Brustgurt mit Seitenstützen geliefert.

Zusätzlich bestellte Gurte sind ebenfalls dabei. Entfernen Sie diese vorsichtig und überprüfen Sie bitte, dass Sie alle Teile haben, die Sie bestellt haben.



## 7.1 Das Anbringen des Bezugs

Um den Bezug anzubringen, stellen Sie die Badeliege mit der Unterschenkelstütze in Maximalposition auf, wie im Bild ersichtlich, schieben Sie den Bezug dann zuerst über die Rückenlehne und danach über die Unterschenkelstützen. Schieben Sie dann die Gurte durch den Rahmen und sichern Sie den Stoff an der Sitzbasis, wie gezeigt.



## 7.2 Das Anbringen des Hüftgurts

Der Hüftgurt wird einfach um den Benutzer herum mit einem Klettverschluss gesichert.





### **7.3 Das Abringen des Brustgurts**

Um den Brustgurt anzubringen, legen Sie ihn um die Rückenlehne des Sitzes und sichern Sie ihn vor der Brust des Benutzers mit Hilfe des Klettverschlusses.



### **7.4 Das Anbringen des Abduktionsgurts**

Um den Abduktionsgurt anzubringen, legen Sie ihn einfach um den Rohrrahmen und sichern Sie ihn hinten mit Hilfe des Klettverschlusses.



## 7.4 Das Anbringen der seitlichen Kopfstützen

Die seitlichen Kopfstützen werden ebenso gesichert, indem Sie sie einfach um den Rohrrahmen legen und hinten mit dem Klettverschluss sichern.

## 7.5 Das Anbringen der Badeliege auf dem Duschuntergestell

Das Duschuntergestell ermöglicht Ihnen, Ihre Leckey Badeliege einfach in einen Duschsitz zu verwandeln. Um die Leckey Badeliege am Duschuntergestell anzubringen, verändern Sie einfach die Länge des Rahmens, sodass sie mit der angepassten Position der Beine an der Leckey Badeliege übereinstimmt.

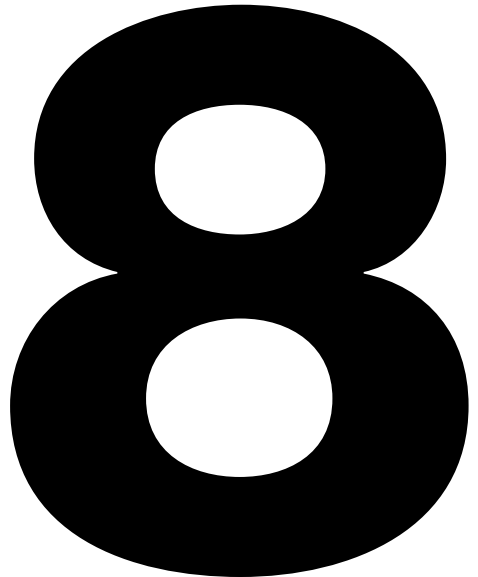
Dies wird erreicht, indem Sie die Schrauben (a) lockern und die Stange (b) auf die gewünschte Position einstellen. Sobald die gewünschte Position erreicht ist, ziehen Sie die Schrauben (a) fest an. Lassen Sie dann die vorderen und hinteren Beine der Leckey Badeliege in die Schienen herunter, wie gezeigt, und ziehen Sie die Klettverschlüsse sicher um die Beinrohre herum und verschließen die Klettverschlüsse.



# Klinischer Aufbau für die Haltungsun- terstützung

Der klinische Aufbau des Produkts muss von einer technisch und klinisch kompetenten Person durchgeführt werden, die in der Benutzung dieses Produkts unterwiesen wurde. Leckey empfiehlt, alle Einzelheiten des klinischen Aufbaus für dieses Produkt schriftlich festzuhalten.

Eltern und Pflegepersonal müssen von einer technisch und klinisch kompetenten Person, die in die Benutzung dieses Produkts unterwiesen wurde, die täglichen Anpassungen gezeigt werden und sie müssen auf die Sicherheitsprüfungen in Abschnitt 6 aufmerksam gemacht werden. Leckey empfiehlt, eine Liste der Eltern und Pfleger, die im Gebrauch dieses Produkts unterwiesen wurden, schriftlich festzuhalten.



## 8.1 Anpassung der Höhe

Die Höhe der Leckey Badeliege kann angepasst werden, um eine Reihe von Positionen zu ermöglichen, von flach in der Badewanne bis zu über der Badewannenhöhe. Die Höhe wird eingestellt, indem Sie beide Hebelsätze (a) nach unten ziehen und die vorderen und hinteren Beine auf die gewünschte Position einstellen. Sobald die gewünschte Position erreicht ist, lassen Sie die Hebel (a) einfach wieder los.



**Aus Stabilitätsgründen empfehlen wir, nicht beide Beinteile gleichzeitig auf die maximale Höhe einzustellen.**



**Beim Anpassen der Badeliege in jeder Position, vergewissern Sie sich bitte immer, dass der Sicherheitsstift vollständig eingerastet ist.**



## 8.2 Neigungsfunktion

Die unabhängige Höheneinstellbarkeit der vorderen und hinteren Beine der Leckey Badeliege ermöglicht es, den Sitz auf verschiedene Neigungswinkel einzustellen. Diese Einstellungen werden auf genau dieselbe Weise vorgenommen, wie die oben beschriebenen Höhenanpassungen. Überprüfen Sie immer mit Ihrem Therapeuten, dass die Neigungswinkel-Einstellung die Atmung des Kindes nicht beeinträchtigt.



**Überprüfen Sie immer mit Ihrem Therapeuten, dass die Neigungswinkel-Einstellung die Atmung des Kindes nicht beeinträchtigt.**



## 8.3 Die Anpassung der Rückenlehnenneigung

Die Neigung der Rückenlehne der Lecky Badeliege kann rückwärtig auf vier verschiedene Positionen eingestellt werden, von horizontal bis zu 90° Grad. Die Rückenlehnen-Neigung wird angepasst, indem Sie den Hebel ziehen, sie in die gewünschte Position bringen und dann den Hebel wieder loslassen, wobei Sie sicherstellen, dass sie sich in ihrer Position einfindet.



**Wenn Sie die Badeliege auf eine Position einstellen, vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsstift vollständig einrastet.**

## 8.4 Das Anpassen der Unterschenkelauflage

Die Unterschenkelauflage kann auf vier Positionen angepasst werden, indem Sie die Hebel (a) ziehen, sie in die gewünschte Position bringen und die Hebel wieder los lassen.



## 8.5 Das Anpassen des Brustgurt

Um die Schaumstoffpolster unter den Achseln des Nutzers anzupassen, führen Sie den Gurt hinten um den Rahmen und sichern Sie ihn vorne mit dem Klettverschluss, wie gezeigt. Die seitlichen Stützen können ebenfalls aus dem Weg, hinten am Sitz verstaut werden, falls der Nutzer dieses Niveau an Unterstützung nicht benötigt.



## 8.6 Das Anpassen des Abduktionsgurts

Sobald der Abduktionsgurt angebracht ist, werden die Beine positioniert und mit Hilfe der kürzeren Klettverschlüsse gesichert.



## 9 Informationen zu Reinigung & Pflege

### Wartung

Zur Reinigung der Badeliege empfehlen wir die Verwendung von warmem Wasser und einem nicht-scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel oder chemische Reinigungsmittel.

### Polster und Stoffe

Der Bezug der Badeliege kann abgenommen in bei 60° Grad in der Waschmaschine gewaschen werden.

Das Zubehör der Badeliege kann von Hand gereinigt werden. Zur Reinigung empfehlen wir die Verwendung von warmem Wasser und einem nicht-scheuernden Reinigungsmittel.

Wir empfehlen, dass Sie während des Badevorgangs keinerlei medizinische Zusätze im Badewasser verwenden, da dies möglicherweise zur Beschädigung der Klebmittel zwischen der Schale und den Edeltahl-Beinen beitragen kann.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung immer trocken ist.

### Komponenten aus Metall und Plastik

1. Zur täglichen Reinigung können Seife und Wasser verwendet werden.
2. Für eine tiefere Reinigung kann ein Dampfreiniger mit geringem Druck verwendet werden.
3. Verwenden Sie keine Lösungsmittel um Komponenten aus Metall oder Plastik zu reinigen.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung trocken ist.

## 10 Tägliche Produktprüfung

### (Therapeut, Eltern & Pflegepersonal)

Wir empfehlen, dass täglich visuelle Prüfungen des Geräts vom Therapeuten, den Eltern oder dem Pflegepersonal durchgeführt werden, um den sicheren Gebrauch des Geräts zu gewährleisten. Die empfohlenen täglichen Prüfungen werden im Folgenden beschrieben.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Knöpfe für die Anpassungen an ihrem Platz und gesichert sind.
2. Überprüfen Sie alle Polster und Klettverschlüsse auf Anzeichen von Verschleiß.
3. Überprüfen Sie, ob alle Rollen frei laufen und sich feststellen lassen.



**Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey-Produktes haben oder falls irgendwelche Teile nicht mehr funktionstüchtig sind, stellen Sie bitte sofort die Nutzung des Produktes ein und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem Fachhändler auf.**

# 11 Jährliche Produktinspektion

## **(Therapeut, Techniker, Leckey Produktberater, Fachhändler)**

Leckey empfiehlt, dass alle Produkte mindestens einmal im Jahr und vor jedem Wiedereinsatz überprüft werden. Diese Inspektion muss von einer technisch kompetenten Person durchgeführt werden, die in der Nutzung des Produktes unterwiesen wurde, und muss zumindest die folgenden Prüfungen beinhalten.

1. Überprüfen Sie, dass alle Knöpfe, Muttern, Schrauben und Plastikschnallen an ihrem Platz sind und ersetzen Sie alle fehlenden Teile. Achten Sie dabei besonders auf die folgenden Einzelheiten;
2. Heben Sie die Basis an, um jede Rolle einzeln zu überprüfen. Vergewissern Sie sich dass diese sich frei bewegen und entfernen Sie eventuellen Schmutz von den Gummirädern. Überprüfen Sie ob die Bremsen die Räder sicher feststellen.
3. Überprüfen Sie visuell die Struktur des Produkts, achten Sie dabei besonders auf die Schweißnähte am Rahmen und stellen Sie sicher, dass keine Anzeichen von Ermüdung oder Brüchigkeit an den Schweißnähten auftreten.
4. Leckey empfiehlt, dass Einzelheiten zu allen jährlichen Produktinspektionen schriftlich festgehalten werden.



**Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey-Produktes haben oder falls irgendwelche Teile nicht mehr funktionstüchtig sind, stellen Sie bitte sofort die Nutzung des Produktes ein und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem Fachhändler auf.**

# 12 Wiedereinsatz von Leckey Produkten

Die meisten Leckey-Produkte werden angepasst und bestellt, um auf die Bedürfnisse des individuellen Nutzers einzugehen. Bevor ein Produkt für den Wiedereinsatz freigegeben wird, empfehlen wir, dass der Therapeut, der das Produkt verschrieben hat, einen Kompatibilitätstest des Produkts für den neuen Nutzer durchführt und sicherstellt, dass an dem Produkt keine Veränderungen vorgenommen oder Sonderteile angebracht wurden.

Vor der Freigabe für den Wiedereinsatz muss eine detaillierte technische Inspektion durchgeführt werden. Diese muss von einer technisch kompetenten Person, die in der Nutzung und Wartung des Produktes unterwiesen wurde, durchgeführt werden. Siehe Kapitel 11 für die nötigen, durchzuführenden Prüfungen.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt gemäß Kapitel 9 dieses Handbuchs sorgfältig gereinigt wurde.

Stellen Sie sicher, dass eine Kopie des Benutzerhandbuchs mit dem Produkt mitgeliefert wird. Eine Kopie kann von unserer Website [www.leckey.com](http://www.leckey.com) heruntergeladen werden. Leckey empfiehlt, dass alle Einzelheiten der Produktprüfungen während des Wiedereinsatzes schriftlich festgehalten werden.



**Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey-Produktes haben oder falls irgendwelche Teile nicht mehr funktionstüchtig sind, stellen Sie bitte sofort die Nutzung des Produktes ein und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem Fachhändler auf.**



# 13 Produktwartung

Die Wartung aller Leckey-Produkte darf nur von einer technisch kompetenten Person, die in der Nutzung des Produktes unterwiesen wurde, durchgeführt werden.

In Großbritannien und Irland nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Leckey-Service-Center auf, unter GB 0800318265 oder IE 1800626020. Unser Kundendienst wird Ihnen dann gerne bei Wartungsfragen zur Seite stehen.

In Deutschland und Österreich, wenden Sie sich bitten an Ihren Sanitätshaus Fachbetrieb, oder die VIDA Global GmbH.  
[www.vidaglobal.de](http://www.vidaglobal.de)



**Alle internationalen Wartungsfragen müssen an den jeweiligen Leckey-Vertragspartner weitergeleitet werden, der Ihnen gerne weiterhelfen wird. Für weitere Informationen über Leckey-Vertragspartner besuchen Sie bitte unsere Website [www.leckey.com](http://www.leckey.com).**

# 14 Kodierung des Produkts und Zubehörs

Kodes mit einem Stern stehen in einer Auswahl von vier Farben zur Verfügung

AM Aquamarin  
RB Königsblau  
OR Terracotta  
VT Violett  
YE Sonnengelb

Advance Badestuhl	LAB/#/-*
Duschrahmen	LSF/1
Brustgurt	LAB/1/A/-*
Abduktionsgurt	LAB/#/B/-*
Seitliche Kopfstützen	LAB/1/C/-*

# 15 Technical Data

## Produktdimensionen

Größe	1		2		3		4	
Alter	1 - 5		4 - 9		8 - 14		12 - 18	
	mm	Zoll	mm	Zoll	mm	Zoll	mm	Zoll
<b>Nutzerhöhe</b>								
Min	750	30	950	37	1150	45	1350	53
Max	1050	41	1250	49	1450	57	1650	65
<b>Advance Badesitz</b>	LAB/1		LAB/2		LAB/3		LAB/4	
Kopfstütze	150	6	150	6	215	8.5	215	8.5
Rückenstütze	350	14	400	16	460	18	550	22
Sitztiefe	225	9	275	11	335	13	400	16
Unterschenkelauflage	260	10	260	10	340	13	340	13
Sitzhöhe_50-425mm	2-17 Zoll							
Max Gewicht_72Kg	159 Pfund							
Gesamtbreite_430mm	17 Zoll							
<b>Duschwagen</b>	LSF/1							
Breite	600	24						
Länge								
Min	900	36						
Max	1150	45						
Sitzhöhe vom Boden	650mm 26 Zoll- 28 Zoll							
<b>Badstütze</b>	LBS/1		LBS/2					
Kopfstütze	150	6	150	6				
Rückenstütze	600	23.6	700	27.5				
Sitztiefe	300	12	400	15.7				
Sitzhöhe_0-150mm	0-6 Zoll							
Max Gewicht_62Kg	137 Pfund							
Gesamtbreite_400mm	16 Zoll							



La Sedia per il bagno Leckey il girello per la doccia sono stati progettati per ottenere nuovi livelli di funzionalità e adattabilità per l'utilizzo nel bagno e nella doccia. In questo manuale viene descritto l'utilizzo di tutte le funzioni in modo veloce e facile. Le istruzioni sulla sicurezza e la sua conservazione consentiranno di prolungare l'utilità del prodotto.

## Indice

1. Destinazione d'uso
2. Dichiarazione di Conformità
3. Termini di Garanzia
4. Rapporto sulla storia del prodotto
5. Rapporto sulla formazione per l'utilizzo del prodotto
6. Informazioni sulla sicurezza
7. Come rimuovere l'imballaggio ed assemblare il sedile
8. Assetto clinico per la gestione posturale & uso quotidiano
9. Informazioni sulla pulizia e sulla cura del prodotto
10. Ispezione quotidiana del prodotto
11. Ispezione annuale del prodotto
12. Ri-distribuzione dei prodotti Leckey
13. Assistenza tecnica del prodotto
14. Informazioni tecniche

## **1 Destinazione d'uso**

La Sedia per il bagno Leckey è destinata all'utilizzo nella vasca da bagno o nella doccia in caso di utilizzo come girello. La Sedia per il bagno Leckey è stata progettata per i bambini disabili di età compresa tra gli 1 ed i 18 anni che potrebbero essere dotati di uno scarso controllo del tronco o una tensione eccessiva dei muscoli causata da condizioni particolari come una paralisi cerebrale, e per coloro che non sono in grado di sorreggersi durante il bagno. La Sedia per il bagno Leckey, di varie le misure, può sostenere il peso massimo di un utente di 72 chilogrammi.

## **2 Dichiarazione di Conformità**

James Leckey Design S.r.l, in qualità di casa produttrice, dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che la Sedia bagno Leckey è conforme ai requisiti delle linee-guida 93/42/legge quadro EEC e al EN12182 sui sostegni tecnici per persone disabili. Requisiti generali e metodi di esame.

## **3 Termini di Garanzia**

La Garanzia è applicabile solo quando il prodotto è utilizzato rispettando le condizioni indicate e per gli scopi stabiliti, seguendo tutte le raccomandazioni della casa produttrice (vedere inoltre termini generali di vendita, consegna e pagamento). Una garanzia di due anni è prevista per tutti i prodotti e i varie componenti fabbricati dalla Leckey.

## **4 Rapporto sulla storia del prodotto**

Il vostro prodotto Leckey è catalogato come un dispositivo medico di classe 1 e, in quanto tal, richiede una prescrizione medica. Inoltre questo deve essere messo in assetto e ridistribuito per l'uso solo da una persona competente dal punto di vista tecnico e che sia stata adeguatamente istruita sull'utilizzo di questo prodotto. La Leckey raccomanda, inoltre che si tenga un rapporto scritto per fornire i dettagli di tutti gli assetti, i controlli della rimessa in circolazione e le verifiche annuali di questo prodotto.

## **5 Rapporto sulla formazione per l'utilizzo del prodotto (genitori, insegnanti e assistenti)**

Il prodotto Leckey è un dispositivo medico di classe 1 il cui utilizzo è soggetto a prescrizione e, pertanto, la Leckey raccomanda che i genitori, gli insegnanti e gli assistenti che utilizzeranno le apparecchiature, siano adeguatamente istruiti da personale tecnico competente, sulle seguenti sezioni del presente manuale per l'uso.

### **Sezione 6**

Informazioni sulla sicurezza

### **Sezione 8**

Assetto clinico per la gestione posturale e uso quotidiano

### **Sezione 10**

Controllo quotidiano del prodotto

La Leckey raccomanda la stesura un rapporto scritto per tutte le persone formate sul corretto uso di questo prodotto.

## 6 Informazioni sulla sicurezza



**6.1 Leggere sempre con attenzione le istruzioni prima dell'uso.**



**6.2 Gli utenti non devono essere mai lasciati privi di assistenza durante durante l'utilizzo dell'apparecchiatura Leckey.**



**6.3 Per il prodotto utilizzare solamente delle componenti approvate dalla Leckey. Non apportare, in nessun caso e in nessun modo, modifiche al prodotto. L'inosservanza delle istruzioni potrebbe esporre l'utente o l'assistente a dei rischi e rendere nulla la garanzia del prodotto.**



**6.4 Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza del vostro prodotto, dato un uso continuato dello stesso, o qualora dovessero danneggiarsene delle parti, si prega di cessarne immediatamente l'utilizzo e contattare al più presto il servizio clienti e il rivenditore di zona.**



**6.5 Effettuare tutte le regolazioni per il posizionamento e assicurarsi che vengano fissate in modo fermo prima dell'utilizzo.**



**6.6 Il peso limite per il sedile bagno di tutte le misure è di 72 kg. Tale limite non deve essere MAI superato.**



**6.7 Ad eccezione della regolazione della posizione reclinata all'indietro, evitare di regolare in avanti la sedia quando l'utente vi è seduto. Se si reclina all'indietro il sedile quando l'utente vi è**

**seduto, correttamente assicurarsi che la leva sia sollevata, che lo schienale della sedia sia bloccato mantenendo sollevate le maniglie fino alla parte superiore del telaio della sedia per il bagno.**



**6.8 Quando si regola la sedia per il bagno in delle posizioni assicurarsi che il perno di fermo sia completamente incastrato.**



**6.9 Quando il prodotto è fermo assicurarsi che tutte le rotelle siano bloccate e rivolte verso l'esterno rispetto la base in quanto migliorerà la stabilità del prodotto.**



**6.10 Sebbene la mobilità sia un aspetto importante di questo prodotto, si consiglia di non trasportare l'utente sulla sedia su una superficie irregolare. Prendere sempre tutte le precauzioni del caso e prestare la massima attenzione, qualora si debba trasportare l'utente nella sedia per la doccia da una stanza all'altra.**



**6.11 Non lasciare mai il prodotto su una superficie con inclinazione maggiore di 5 gradi. Ricordare sempre di bloccare tutte le rotelle in modo sicuro.**



**6.12 In caso di spostamento della sedia per la doccia da una stanza all'altra si raccomanda di manovrare il sedile afferrando le manopole nella parte superiore dello schienale.**



**I prodotti Leckey sono conformi alla regolamentazione antincendio prevista dalla EN12182. Tuttavia, il prodotto contiene componenti di plastica e quindi deve tenuto lontano da fonti dirette di calore, fiamma nuda, sigarette, radiatori a gas o elettrici ecc.**



**Pulire regolarmente il prodotto. Non utilizzare oggetti abrasivi. Eseguire regolari controlli di mantenimento per accertarsi che il prodotto sia in buone condizioni e ben funzionante.**



# Come rimuovere dall'imballaggio ed assemblare

Complimenti per l'acquisto della Sedia per il bagno Leckey. La vostra Sedia per il bagno Leckeyvi arriverà avvolta in carta di imballaggio a bolle d'aria, in un pacco piatto e senza una copertura fissata. Leckey. La vostra Sedia per il bagno Leckeyvi arriverà con una cintura per le anche già attaccata ed una per lo sterno con i sostegni laterali.

Sarà possibile ordinare delle cinghie aggiuntive. Rimuovere le singole componenti con cautela e controllare che siano presenti quelle ordinate.



## 7.1 Fissare le coperture

Per fissare la copertura sistemare la sedia per il bagno con i sostegni per i polpacci nella posizione massima come illustrato, quindi, in primo luogo fare scivolare la copertura sullo schienale poi in un secondo momento il sostegno per i polpacci. Quindi avvolgere le cinghie intorno e dentro il telaio legando la stoffa sotto la base del sedile come illustrato.



## 7.2 Fissare la cintura per le anche

La cintura per le anche si lega intorno l'utente semplicemente con il Velcro.



### **7.3 Fissare la cintura per lo sterno**

Far girare la cintura per lo sterno intorno alla parte posteriore del sedile e legare col Velcro nella parte anteriore intorno all'utente.



### **7.4 Fissare la cinghia di abduzione**

Per fissare la cinghia di abduzione, è sufficiente far girare intorno al telaio tabulare e legare nella parte posteriore col Velcro.



## 7.5 Fissare i laterali della testa

I laterali della testa sono fissati nello stesso modo, semplicemente facendo girare intorno alla struttura tabulare e legare nella parte posteriore col Velcro.

## 7.6 Fissare la Sedia per il bagno ed il girello per la doccia

Il girello per la doccia vi permetterà di trasformare in modo semplice la vostra Sedia per il bagno Leckey in una sedia per la doccia. Per fissare Sedia per il bagno Leckey al girello per la doccia, variare semplicemente la lunghezza del telaio, fino a farla coincidere con la posizione regolata delle gambe sulla Sedia per il bagno Leckey.

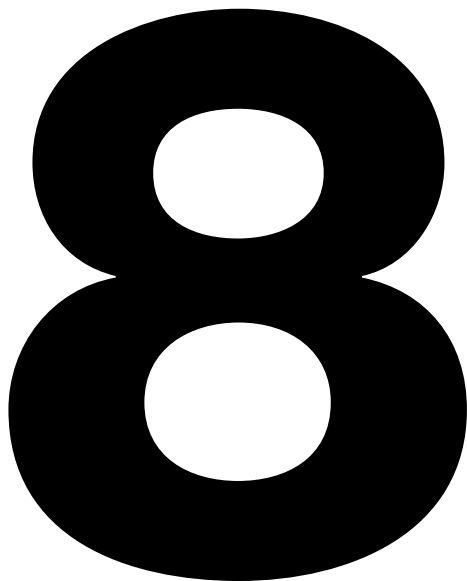
Per procedere in questo senso, allentare i bulloni (a) e regolare la barra (b) nella posizione desiderata. Una volta in posizione stringere di nuovo i bulloni (a) in modo fermo. Quindi lasciar cadere le gambe anteriori e quelle posteriori della Sedia per il bagno Leckey nei canali, come illustrato, quindi legare le cinghie di Velcro in modo fermo intorno alle aste della gamba.



# Assetto clinico per la gestione posturale & uso quotidiano

L'assetto clinico del prodotto deve essere completato da una persona tecnicamente e clinicamente competente istruita sulla modalità di utilizzo del prodotto. La Leckey raccomanda la stesura un rapporto scritto di tutti gli assetti clinici di questo prodotto.

Il personale tecnicamente e clinicamente competente, istruito sull'uso del prodotto, è tenuto a descrivere ai genitori e agli assistenti il modo in cui effettuare le regolazioni più frequenti e ad informarli circa i controlli di sicurezza di cui alla Sezione 6. La Leckey raccomanda la stesura un dossier scritto per tutti i genitori e gli assistenti istruiti sul l'utilizzo di questo prodotto.



## 8.1 Regolazione altezza

La Sedia per il bagno Leckey può essere regolata per consentire una gamma di posizioni da piatto nel bagno a sull'altezza del bagno. L'altezza è regolata sollevando ed abbassando entrambe le serie di leve (a) e sistemando sia le gambe anteriori che posteriori nella posizione desiderata. Una volta raggiunta la posizione richiesta lasciare semplicemente le leve (a).



**Per ragioni di stabilità si raccomanda di non regolare contemporaneamente entrambe le serie di gambe nella posizione più alta.**



**Quando si regola la sedia per il bagno in qualsiasi posizione, si suggerisce di assicurarsi che il perno di fermo sia completamente incastrato.**

## 8.2 Inclinazione nello spazio

La regolazione dell'altezza delle gambe anteriori effettuata separatamente da quelle posteriori nella Sedia per il bagno Leckey permette di regolare il sedile secondo una vasta gamma di posizioni per l'inclinazione nello spazio. Queste regolazioni sono effettuate esattamente nello stesso modo in cui si procede per la regolazione dell'altezza descritta nel paragrafo precedente.



**Controllare sempre con il terapeuta che l'utilizzo dell'inclinazione nello spazio, non comporti alcuna ostruzione alle vie respiratorie del bimbo.**



## 8.3 Regolazione inclinazione indietro

La regolazione dell'inclinazione all'indietro della Sedia per il bagno Leckey può essere regolata in quattro posizioni da orizzontale a 90 gradi. L'inclinazione all'indietro viene regolata tirando una leva, muovendo nella posizione richiesta e quindi lasciando la leva, assicurandosi che ritorni indietro nella fessura nella posizione.



**Quando si regola la sedia per il bagno in ogni posizione, si consiglia di assicurarsi che il perno di fermo sia completamente incastrato.**



## 8.4 Regolazione dei sostegni per i polpacci

I sostegni per i polpacci possono essere regolati in quattro posizioni tirando verso il basso le leve (a), muovendoli nella posizione desiderata e quindi lasciando di nuovo la leva in posizione.



## 8.5 Regolare la cintura per lo sterno

Per sistemare le imbottiture di spugna al di sotto l'ascella dell'utente, fare girare la cinghia intorno la parte posteriore del telaio e legarla col Velcro nella parte anteriore come illustrato. Per evitare intralci, i sostegni laterali possono inoltre essere sistemati nella parte di posteriore del sedile, se l'utente non necessita questo livello di sostegno.



## 8.6 Regolare la cinghia di abduzione

Una volta fissata la cinghia di abduzione, le gambe vengono sistemate e legate in modo sicuro con delle cinghie di Velcro più piccole.





## 9 Informazioni sulla pulizia e la manutenzione

### Per la conservazione del prodotto

Per la pulizia del telaio della sedia per il bagno raccomandiamo di utilizzare solo acqua calda ed un detergente non abrasivo. Non usare mai dei solventi organici o sostanze per la pulitura a secco.

### Tappezzeria e tessuti

La tappezzeria e le stoffe possono essere smontate e lavate in lavatrice ad una temperatura di 60 gradi.

Gli accessori della sedia per il bagno possono essere puliti mentre sono montati a mano. Per la pulizia raccomandiamo di utilizzare solo acqua calda un detergente non abrasivo.

Raccomandiamo di non utilizzare alcun tipo di medicinale nell'acqua durante il bagno per evitare la caduta della colla adesiva utilizzata per unire la struttura alle gambe di acciaio inossidabile.

### Componenti metallici, di plastica e di legno

1. Per la pulizia quotidiana possono essere usati acqua e sapone o uno spray antibatterico.
2. Per una pulizia più profonda può essere utilizzato un pulitore a vapore a bassa pressione.
3. Non utilizzare solventi per pulire componenti di legno o di metallo.
4. Assicurarsi che il prodotto sia asciutto prima dell'uso.

## 10 Ispezione quotidiana del Prodotto

### (terapisti, genitori e assistenti)

Raccomandiamo che i terapeuti, gli assistenti o i genitori eseguano ispezioni visive quotidiane delle apparecchiature, per assicurarsi che il prodotto possa essere utilizzato in sicurezza. I controlli quotidiani consigliati sono elencati in dettaglio in seguito.

1. Assicurarsi che tutte le manopole di regolazione siano nella giusta posizione e ben fissate.
2. Controllare la tappezzeria e le componenti Velcro e che non siano presenti segni di usura e strappi.
3. Controllare che tutte le rotelle si muovano in modo scorrevole e si blocchino in modo fermo.



**In caso di dubbi sull'uso prolungato in sicurezza del prodotto Leckey o qualora dovesse danneggiarsene una parte, cessare l'utilizzo del prodotto e contattare al più presto il servizio clienti o il rivenditore di zona.**

## 11 Ispezione Annuale del Prodotto

### **(terapisti, tecnici, rappresentanti Leckey, rivenditori)**

La Leckey raccomanda di sottoporre ogni prodotto ad una scrupolo proprio posto, sostituendoli se necessario l'ora ispezione almeno una volta all'anno o ogni volta che il prodotto venga rimesso in funzione per l'uso. Questa ispezione deve essere effettuata da personale tecnicamente e clinicamente competente almeno e adeguatamente istruito sull'utilizzo del prodotto; inoltre, l'ispezione deve includere i seguenti controlli.

1. Controllare che tutte le manopole, i dadi, i bulloni e le fibbie di plastica siano al. Prestare particolare attenzione ai successivi oggetti;

2. Sollevare la base per controllare singolarmente ogni rotella. Assicurarsi che le rotelle si muovano in modo scorrevole e rimuovere ogni accumulo di sporcizia dalle ruote di gomma. Controllare che i freni blocchino le ruote in modo sicuro e fermo.

3. Controllare visivamente la struttura del prodotto prestando attenzione ai punti di saldatura sullo scheletro della struttura assicurandosi non siano presenti segni di cedimento o crepe intorno alle saldature.

4. La Leckey raccomanda di tenere un dossier scritto sulle ispezioni annuali del prodotto.



**In caso di dubbi sull'uso continuato in sicurezza del vostro prodotto Leckey o qualora dovesse danneggiarsi una parte, cessare l'utilizzo del prodotto e contattare immediatamente il servizio clienti o il rivenditore di zona.**

## 12 Re-distribuzione dei prodotti Leckey

Molti dei prodotti sono stati valutati e ordinati per soddisfare i bisogni di un singolo utente. Prima di rimettere in funzione un prodotto si raccomanda al terapeuta prescrivente di effettuare un controllo di compatibilità sulle attrezzature per il nuovo utente e di verificare che il prodotto rimesso in funzione non contenga modifiche o attacchi speciali.

Prima di rimettere in funzione il prodotto, occorre effettuare una verifica tecnica dettagliata. Questo controllo deve essere effettuato da una persona tecnicamente competente istruita sul l'utilizzo e l'ispezione del prodotto. Si prega di far riferimento alla Sezione 11 per effettuare i controlli richiesti.

Assicurarsi che il prodotto sia stato pulito affondo secondo quanto stabilito dalla sezione 11 di questo manuale.

Assicurarsi che una copia del manuale dell'utente sia fornito con il prodotto. Una copia può essere scaricata dal nostro sito [www.leckey.com](http://www.leckey.com). La Leckey raccomanda la stesura un dossier scritto su tutte le ispezioni del prodotto effettuate durante la sua rimessa in circolazione.



**In caso di dubbi sull'uso continuato in sicurezza del prodotto Leckey o qualora dovesse danneggiarsi una parte, cessare l'utilizzo del prodotto e contattare immediatamente il servizio clienti o il rivenditore di zona.**

## **13 Assistenza tecnica per il prodotto**

L'assistenza tecnica di tutti prodotti Leckey deve essere effettuata solo da personale tecnicamente competente ed adeguatamente istruito sull'uso del prodotto.

Nel Regno Unito e nella Repubblica di Irlanda contattare il Centro di Servizi Leckey nel Regno Unito 0800 318265 o in Eire 1800 626020 e il servizio clienti sarà lieto di fornire assistenza per ogni richiesta particolare.



**Tutte le richieste di assistenza internazionali devono essere inoltrate al distributore Leckey più vicino. Per ulteriori informazioni sui distributori Leckey consultare il sito [www.leckey.com](http://www.leckey.com).**

# 14 Codici dei Prodotti e degli Accessori

I Codici contrassegnati da un asterisco sono disponibili in quattro diversi colori.

AM Acqua marina  
RB Blue Reale  
GR Verde Irlanda  
OR Terracotta  
VT Violetto  
YE Giallo Sole

Sedia per il bagno avanzata	LAB/#/-*
Telaio per la doccia	LSF/1
Cintura per lo Sterno	LAB/1/A/-*
Cintura di abduzione	LAB/#/B/-*
Laterali della testa	LAB/1/C/-*





La Silla de baño y el carrito de ducha Leckey han sido diseñados para conseguir nuevos niveles de funcionalidad y adaptabilidad para su utilización en la bañera y en la ducha. Este manual le muestra cómo puede usar todas las funciones de forma rápida, fácil y segura. Las instrucciones sobre seguridad y mantenimiento del producto asegurarán que disfrute del uso de este producto durante mucho tiempo.

## Índice

1. Uso previsto
2. Declaración de conformidad
3. Términos de la garantía
4. Informe del historial del producto
5. Informe de instrucción del producto
6. Información sobre la seguridad
7. Cómo desempaquetar y montar el asiento
8. Configuración clínica para la gestión postural y el uso diario
9. Información sobre la limpieza y el cuidado
10. Inspección diaria del producto
11. Inspección anual del producto
12. Redistribuir productos Leckey
13. Reparación del producto
14. Información técnica

## **1 Uso previsto**

La Silla de baño Leckey es para utilizarse en la bañera o en la ducha, si se utiliza con un carrito de ducha. La Silla de baño Leckey está diseñada para niños con minusvalías de 1 a 18 años, los cuales pueden tener falta de control del tronco o una tensión muscular excesiva debido a enfermedades tales como la parálisis cerebral, o para aquellos que no pueden sostenerse ellos mismos durante el proceso de tomar un baño. Esta Silla de Baño tiene un peso de usuario máximo de 72 Kg. en todos los tamaños.

## **2 Declaración de conformidad**

James Leckey Design Ltd. como fabricante con responsabilidad única declara que la Silla de baño Leckey cumple con los requisitos de la Directiva 93/42/EEC y el Estándar EN12182 de Ayudas técnicas para personas discapacitadas; requisitos generales y métodos de prueba.

## **3 Términos de la garantía**

La garantía se aplica únicamente cuando el producto se utiliza de acuerdo a las condiciones especificadas y para los usos previstos, siguiendo todas las recomendaciones del fabricante (vea también los términos generales de venta, entrega y pago). Se proporciona una garantía de dos años en todos los productos y componentes fabricados por Leckey.

## **4 Informe del historial del producto**

Su producto Leckey está clasificado como un aparato médico de Clase 1 y, como tal, sólo se debería prescribir, instalar o redistribuir para su uso por un técnico competente que haya sido entrenado en el uso de este producto. Leckey recomienda que se mantenga un informe por escrito para proporcionar detalles de todos los ajustes, inspecciones de redistribución e inspecciones anuales de este producto.

## **5 Informe de instrucción del producto (Padres, Profesores y Cuidadores)**

Su producto Leckey es un aparato médico de Clase 1 prescrito y, como tal, Leckey recomienda que los padres, profesores y cuidadores que utilicen el equipo debieran ser concienciados de las siguientes secciones de este manual de usuario por un técnico competente:

### **Apartado 6**

Información sobre la seguridad

### **Apartado 8**

Configuración clínica para la gestión postural y el uso diario

### **Apartado 10**

Inspección diaria del producto

Leckey recomienda que se mantenga un registro por escrito de todos aquellos que han sido entrenados en el uso correcto de este producto.



## 6 Instrucciones sobre la seguridad



6.1 Lea siempre las instrucciones por completo antes de usarlo.



6.2 No se debe dejar a los usuarios desatendidos en ningún momento mientras usan un equipo de Leckey.



6.3 Use únicamente componentes aprobados por Leckey. No modifique el artículo de ninguna forma. Si no sigue las instrucciones, podría hacer que el usuario o el cuidador corran riesgo e invalidaría la garantía del producto.



6.4 Si tiene alguna duda sobre el uso seguro continuado de su producto Leckey o si alguna pieza falla, por favor, deje de usar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente o con su distribuidor local tan pronto como sea posible.



6.5 Lleve a cabo todos los ajustes de posición y asegúrese de que están sujetos con seguridad antes de colocar al usuario en el producto.



6.6 El peso límite en los cuatro tamaños de asientos es de 72 Kg. Esto no debería excederse NUNCA.



6.7 Con la excepción del ajuste de inclinación del respaldo, el asiento de baño de avance no debería ajustarse mientras el usuario está en él. Si está ajustando la inclinación del respaldo

con un usuario en el asiento, asegúrese mientras levanta la palanca de que el respaldo de la silla está seguro sujetando los manillares de la parte superior de la estructura del asiento de baño.



6.8 Cuando esté ajustando la silla de baño en cualquier posición, asegúrese de que el pasador de bloqueo está completamente enganchado.



6.9 Le recomendamos que cuando el carrito de ducha esté parado, las cuatro ruedas estén bloqueadas y mirando hacia fuera con respecto a la base del carrito.



6.10 Aunque la movilidad es una característica importante de este producto, no recomendamos que se mueva a los usuarios sobre superficies desiguales mientras están en el equipo. Hay que tener mucho cuidado y prestar mucha atención, si se transporta al usuario en la silla de ducha de una habitación a otra.



6.11 No deje nunca el producto en una superficie inclinada, con una inclinación de más de 5 grados. Recuerde siempre bloquear todas las ruedas.



6.12 Si está moviendo su silla de ducha de una habitación a otra, por favor, diríjala agarrando los manillares de la parte superior del respaldo.



**Los productos Leckey cumplen con las normas de seguridad de incendios de acuerdo con la EN12182. Sin embargo, el producto contiene componentes de plástico y, por tanto, debería mantenerse alejado de todas las fuentes de calor directas incluyendo llamas al descubierto, cigarrillos y calentadores eléctricos o de gas.**



**Limpie el producto regularmente. No use productos de limpieza abrasivos. Lleve a cabo pruebas de mantenimiento con regularidad para asegurarse de que su producto está en buenas condiciones de funcionamiento.**

# Cómo desempaquetar y montar

Enhorabuena por comprar su Silla de baño Leckey. Su Silla de baño vendrá envuelta en plástico de burbujas, empaquetada para su montaje y sin la funda sujeta. Su Silla de baño Leckey vendrá con un cinturón para la cadera ya fijado y con un cinturón para el pecho con soportes laterales.

También se incluirán las correas adicionales que se hayan pedido. Sáquelas con cuidado y compruebe que tiene todas las piezas que pidió, por favor.



## 7.1 Fijar la funda

Para fijar la funda, ponga la silla de baño con el soporte para las pantorrillas en la posición máxima, como indicado. Luego, deslice primero la funda sobre el respaldo y después el soporte para las pantorrillas. Después, enrolle las correas a través de la estructura asegurando el tejido bajo la base del asiento como indicado.



## 7.2 Fijar el cinturón para la cadera

El cinturón para la cadera se sujeta alrededor del usuario simplemente con Velcro.



### **7.3 Fijar el cinturón para el pecho**

Para fijar el cinturón del pecho, páselo alrededor del respaldo del asiento y sujételo con el Velcro por delante del usuario.



### **7.4 Fijar la correa de separación**

Para fijar la correa de separación, simplemente pásela alrededor de la estructura tubular y asegúrela atrás con el Velcro.



## 7.5 Fijar los laterales del cabecero del cabecero

Los laterales del cabecero se sujetan de la misma forma simplemente pasándolos alrededor de la estructura tubular y sujetándolos en la parte de atrás con Velcro.



## 7.6 Fijar la Silla de baño al Carrito de ducha

El carrito de ducha le permitirá convertir de forma simple su Silla de baño en una silla de ducha. Para fijar la Silla de baño Leckey al carrito de ducha, simplemente cambie la longitud de la estructura para que se corresponda con la posición ajustada de las patas en la Silla de baño Leckey.

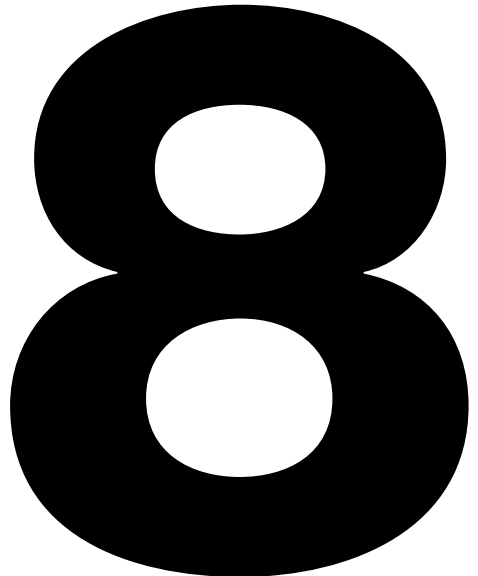
Esto se hace aflojando los pernos (a) y ajustando la barra (b) a la posición requerida. Una vez que esté en posición, vuelva a apretar los pernos (a) con fuerza. Luego, simplemente deje caer las patas de adelante y de atrás de la Silla de baño Leckey en los canales como se muestra, sujetando las correas de Velcro son seguridad alrededor de los tubos de las patas.



# Configuración clínica para la gestión postural y el uso diario

La configuración clínica del producto debería ser llevada a cabo por una persona con experiencia técnica y clínica que haya sido entrenado en el uso del producto. Leckey recomienda que se mantenga un registro por escrito de todas las configuraciones clínicas para este producto.

A los padres y los cuidadores se les debería mostrar cómo hacer ajustes frecuentes y una persona con experiencia técnica y clínica que haya sido entrenada en el uso del producto debería darles a conocer las comprobaciones de seguridad en la Sección 6. Leckey recomienda mantener un registro por escrito de todos los padres y cuidadores que hayan sido entrenados en el uso de este producto.



## 8.1 Ajuste de la altura

La Silla de baño Leckey puede ajustarse en altura para permitir una gama de posiciones, desde horizontal en el baño hasta por encima de la altura de baño. La altura se ajusta tirando hacia abajo de los dos grupos de palancas (a) y ajustando las patas anteriores y posteriores a la posición requerida. Una vez que se ha obtenido la posición, simplemente libere las palancas (a).



**Por razones de estabilidad, no recomendamos que ambos grupos de patas se ajusten a su posición más alta al mismo tiempo.**



**Cuando esté ajustando la silla de baño a cualquier posición, por favor, asegúrese de que la clavija de bloqueo está completamente enganchada.**





## 8.2 Espacio de reclinación

El ajuste de la altura independiente de las patas anteriores y posteriores de la Silla de baño Leckey permite que la silla se ajuste para una variedad de posiciones de reclinación. Estos ajustes se llevan a cabo exactamente de la misma forma que el ajuste de la altura descrito arriba.



**Compruebe siempre con su terapeuta que el uso del espacio de reclinación no provocará obstrucciones a las vías respiratorias del niño.**

## 8.3 Ajuste de reclinación del respaldo

La reclinación del respaldo de la Silla de baño Leckey puede ajustarse a cuatro posiciones desde horizontal a 90 grados. La reclinación del respaldo se ajusta tirando de la palanca, moviéndolo a la posición requerida y, después, liberando la palanca, asegurándose de que se coloca de nuevo en su posición.



**Cuando esté ajustando la silla de baño a cualquier posición, por favor, asegúrese de que la clavija de bloqueo está completamente enganchada.**



## 8.4 Ajuste del soporte de las pantorrillas

El soporte de las pantorrillas puede ajustarse en cuatro posiciones tirando hacia abajo de las palancas (a), poniéndolo en la posición requerida y después soltando la palanca a su posición.

## 8.5 Ajuste del cinturón del pecho

Coloque las almohadillas de espuma bajo las axilas del usuario, mientras que pasa la correa alrededor de la parte de atrás de la estructura y asegúrelas con Velcro en la parte frontal como se muestra. Los soportes laterales también pueden colocarse en la parte de atrás de la silla, si el usuario no necesita este nivel de soporte.



## 8.6 Ajuste de la correa de abducción

Una vez que la correa de abducción ha sido fijada, entonces se colocan las patas y se aseguran con las correas de Velcro más pequeñas.

## 9 Información sobre la limpieza y el cuidado

### Cómo limpiar

Cuando limpie, le recomendamos que use solo agua templada y un detergente no abrasivo. No use nunca disolventes orgánicos o líquidos de limpieza en seco.

### Tapizado y tejido

La funda de la silla de baño puede quitarse y lavarse a máquina a 60 grados.

Los accesorios de la silla de baño pueden limpiarse a mano mientras están colocados en su sitio. Cuando los limpie, le recomendamos que utilice únicamente agua templada y un detergente no abrasivo.

Le recomendamos que no utilice ningún tipo de medicamento en el agua durante el baño ya que esto podría contribuir a la ruptura del pegamento utilizado para unir la moldura a la pata de acero inoxidable.

Asegúrese siempre de que el producto está seco antes de utilizarlo.

### Componentes metálicos y plásticos

1. Para la limpieza diaria se puede usar jabón y agua o spray antibacteriano.
2. Para una limpieza más profunda se puede usar vapor a presión.
3. No utilice disolventes para limpiar los componentes metálicos o plásticos.
4. Asegúrese de que el producto está seco antes de usar.



## 10 Inspecciones diarias del producto

### (Terapeutas, padres y cuidadores)

Le recomendamos que los terapeutas, padres o cuidadores lleven a cabo comprobaciones visuales diarias del equipo para asegurarse de que es seguro usar el producto. Las comprobaciones diarias recomendadas se detallan más abajo.

1. Asegúrese de que todas las manijas de ajuste están en su sitio y apretados.
2. Revise el tapizado y el Velcro buscando señales de desgaste o desgarre.
3. Asegúrese de que las ruedas se mueven sin problema y de que se bloquean con seguridad.



**Si tiene alguna duda sobre el uso seguro continuado de su producto Leckey o si falla cualquier pieza, por favor, deje de utilizar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente o su proveedor local tan pronto como sea posible.**

## 11 Inspección anual del producto

### (Terapeuta, técnico, asesor de productos Leckey, distribuidor)

Leckey recomienda que cada producto se someta a una inspección detallada al menos una vez al año y cada vez que el producto se redistribuya para su uso. La inspección debería ser llevada a cabo por una persona con experiencia técnica que haya recibido formación en el uso del producto y debería incluir las siguientes revisiones como requisito mínimo.

1. Comprobar que todas las manijas, tuercas, pernos y hebillas de plástico están en su sitio, sustituyendo cualquier elemento que se haya perdido. Prestar especial atención a los siguientes elementos;
2. Levante la base para revisar cada rueda individualmente. Asegúrese de que se mueven sin problema y retire cualquier suciedad de las ruedas de goma. Compruebe que los frenos bloquean bien las ruedas.
3. Revise visualmente la estructura del producto prestando atención a los puntos de soldadura del armazón y asegurándose de que no hay señales de fatiga o de fisuras alrededor de las soldaduras.
4. Leckey recomienda que se mantenga un informe escrito de todas las inspecciones anuales del producto.



**Si tiene alguna duda sobre el uso seguro continuado de su producto Leckey o si falla cualquier pieza, por favor, deje de utilizar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente o su proveedor local tan pronto como sea posible.**

## 12 Redistribuir productos Leckey

La mayoría de los productos Leckey son evaluados y pedidos para atender las necesidades de un usuario individual. Antes de redistribuir un producto, le recomendamos que el terapeuta que le prescribe el producto haya llevado a cabo una comprobación de compatibilidad del equipo para el nuevo usuario y que se haya asegurado de que el producto que se está redistribuyendo no contiene modificaciones o accesorios especiales.

Debería llevarse a cabo una inspección técnica en el producto antes de redistribuirlo. Esta debería ser llevada a cabo por un técnico competente que haya sido entrenado en el uso e inspección del producto. Por favor, refiérase al apartado 11 para conocer las comprobaciones requeridas que deben realizarse.

Asegúrese de que el producto se ha limpiado en profundidad de acuerdo con el apartado de este manual.

Asegúrese de que se proporciona una copia del manual del usuario con el producto. Se puede descargar una copia en nuestra página web [www.leckey.com](http://www.leckey.com). Leckey recomienda que se mantenga un informe escrito de todas las inspecciones del producto llevadas a cabo durante la redistribución del producto.



**Si tiene alguna duda sobre el uso seguro continuado de su producto Leckey o si falla cualquier pieza, por favor, deje de utilizar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente o su proveedor local tan pronto como sea posible.**

## 13 Reparación del producto

La reparación de todos los productos Leckey solo debería llevarse a cabo por personas con experiencia técnica que hayan sido entrenados en el uso del producto.

En el Reino Unido e Irlanda, por favor póngase en contacto con el Centro de Servicio de Leckey, en el Reino Unido 0800 318265 o en Irlanda 1800 626020, y nuestro departamento de servicio al cliente estará encantado de ayudarle con sus requisitos de reparación.



**Todas las consultas sobre reparación internacionales deberían dirigirse al distribuidor Leckey apropiado, quien estará encantado de ayudarle. Para más información sobre los distribuidores de Leckey, por favor, visite nuestra página web [www.leckey.com](http://www.leckey.com).**

# 14 Códigos del producto y de los accesorios

Los códigos que llevan un asterisco están disponibles en cuatro opciones de color.

AM Aguamarina  
RB Azul marino  
GR Verde irlandés  
OR Terracota  
VT Violeta  
YE Amarillo brillante

Silla de baño Advance	LAB/#/-*
Estructura para la ducha	LSF/1
Cinturón para el pecho	LAB/1/A/-*
Cinturón de abducción	LAB/#/B/-*
Laterales del cabezal	LAB/1/C/-*



Distributed by

**ViDA**

**ViDA Global**

19C Ballinderry Road,  
Lisburn, BT28 2SA  
Northern Ireland,  
United Kingdom

**T:** 028 9260 0750

**F:** 028 9260 0799

**E:** [info@vidaglobal.co.uk](mailto:info@vidaglobal.co.uk)

**W:** [vidaglobal.co.uk](http://vidaglobal.co.uk)



24 hour postural  
care for babies,  
kids & adults.  
Sleeping, Sitting,  
Standing, Walking,  
Moving, Bathing,  
Toileting.

A member of the **LECKEY**® Group



LS147-04